

Allegato A

DOMANDA DI ISCRIZIONE ALLA SCUOLA DELL'INFANZIA

CERERE PENTRU INSCRIERE LA GRADINITA  
APPLICATION FOR REGISTRATION FOR KINDERGARTEN  
SOLICITUD DE INGRESO AL JARDÍN DE INFANTES  
طلب التسجيل في مدرسة الطفولة

IL/LA SOTTOSCRITTO/A \_\_\_\_\_

I the undersigned/ Subsemnat/el suscrito/a  
أنا الموقع (ة) أدناه

Surname and Name/ Nume și prenume/apellidos y nombres  
الاسم و اللقب

IN QUALITÀ DI

PADRE

MADRE

TUTORE

Father/ tata/ padre/الوالد

Mother/ mama/ madre/الوالدة

Parent/legal guardian of the pupil/ Parintii  
elevului/ei / padres del/la /  
والدي التلميذ(ة)

TEL. \_\_\_\_\_ CELL. \_\_\_\_\_  
Telephone/Telefon/ Telefono/رقم الهاتف

MAIL \_\_\_\_\_

DEL BAMBINO/A

COGNOME E NOME \_\_\_\_\_  M  F  
that the student/ că elevul/ Que el alumno/a  
أن التلميذ Surname and Name/ Nume și prenume/  
apellidos y nombres/ الاسم و اللقب

NATO/A A \_\_\_\_\_ IL \_\_\_\_\_ RESIDENTE A \_\_\_\_\_ PROV. \_\_\_\_\_  
is born in /este născut... la/ Nacio en / مولود في date of birth/ în/ el/ بتاريخ resides in/ locuiește la/ Residenciado en/ مقيم في

VIA \_\_\_\_\_ N. \_\_\_\_\_  
Adress/ Str./ Piața/ direction/ شارع/مساحة

(EVENTUALE DOMICILIO \_\_\_\_\_)

CITTADINANZA:  ITALIANA  ALTRO (INDICARE NAZIONALITÀ) \_\_\_\_\_  
citizenship/ este cetățean/ es ciudadano/ يحمل جنسية

CODICE FISCALE:            
Fiscal Code / Codul fiscal/ codigo fiscal/ الرمز المالي

IL/LA BAMBINO/A È STATO/A SOTTOPOSTO/A ALLE VACCINAZIONI OBBLIGATORIE:  SI  NO  
has got all compulsory vaccination/a făcut vaccinările obligatorii/ A hecho vacunas obligatorias/ قد تم تطعيمه بالتطعيم الاجباري

HA FREQUENTATO IL NIDO: \_\_\_\_\_ PER N. ANNI \_\_\_\_\_  
comes from the school/ vine de la școală/ Proviene de la escuela/ أتقدم من مدرسة

CHIEDE L'ISCRIZIONE DELLO/A STESSO/A

REQUIRE/ CERE/ REQUIERE/ يطلب The registration of the student in class/ Înscrierea elevului în clasă/ تبييد التلميذ(ة)

PER L'ANNO SCOLASTICO 2023-2024 ALLA SCUOLA DELL'INFANZIA

# ISTITUTO COMPRENSIVO DI FIORENZUOLA D'ARDA



Scuola dell'Infanzia – Primaria – Secondaria 1° Grado  
Via San Bernardo, 10 – 29017 Fiorenzuola d'Arda - Tel.: 0523 987030  
C. F. 90009640336 - codice univoco per la fatturazione elettronica: UF9RNL  
<https://www.istitutocomprensivofiorenuola.edu.it/>  
Email: [pcic818008@istruzione.it](mailto:pcic818008@istruzione.it) Pec.: [pcic818008@pec.istruzione.it](mailto:pcic818008@pec.istruzione.it)



## INDICARE, IN ORDINE DI PREFERENZA, TEMPO SCUOLA E PLESSO

NOTE: NON È CONSENTITA L'AGGIUNTA DI EVENTUALI ALTRE PREFERENZE O VARIAZIONI DELLE PREFERENZE ESPRESSE PER LE SCUOLE DESIDERATE SUCCESSIVAMENTE ALLA SCADENZA DEI TERMINI PER LA PRESENTAZIONE DELLA DOMANDA (REGOLAMENTO ART. 9).

SI PRECISA CHE LA TARIFFA FISSA MENSILE DI FREQUENZA È LA MEDESIMA PER ENTRAMBI I TEMPI SCUOLA. PER MAGGIORI DETTAGLI È POSSIBILE RIVOLGERSI AL COMUNE DI FIORENZUOLA D'ARDA.

### ORARIO RIDOTTO 25 ORE: SOLO al Giardino dei Gelsi e al Rodari (**USCITA ENTRO LE ORE 13**)

short time (morning)/ timp redus/horario reducido de actividades educativas durante la mañana/التوقيت المختصر الصباحي للنشاطات التربوية/المدرسة

**SENZA PASTO** without meal, fără masa de prânz, sin el servicio de comedor escolar, بدون وجبة

**CON PASTO** with meal, cu masa de prânz, poder utilizar el servicio de comedor escolar, طلب التسجيل للكل في مطعم المدرسة

### SCUOLA (INDICARE NELL'ORDINE DI PREFERENZA):

school building, a plexului din, en la sede de, الدائرة المدرسية

1 \_\_\_\_\_

2 \_\_\_\_\_

### IN CASO DI ESAURIMENTO POSTI AL TEMPO RIDOTTO ACCETTO L'ISCRIZIONE AL TEMPO NORMALE (COMPILARE LA SEZIONE SOTTOSTANTE)

In case of seats exhaustion at reduced time I accept the inscription at full time

În cazul în care locurile la "program redus" s-au epuizat, accept înscrierea la "program normal" (completați mai jos) /

En caso de agotamiento a horario reducido acepto la inscripción a tiempo completo

في حالة استنفاد استعراض الالتحاق العادية وقت

### TEMPO NORMALE 40 ORE: G. dei Gelsi, Rodari, S. Rocco (**USCITA ENTRO LE ORE 16**)

full time, orar prelungit până la 16,00, horario normal por un total de 40 horas semanales, التوقيت العادي للنشاطات التربوية الذي مدته 40 ساعة اسبوعيا

### SCUOLA (INDICARE ALMENO 3 SCUOLE IN ORDINE DI PREFERENZA)

school building, a plexului din, en la sede de, الدائرة المدرسية

1 \_\_\_\_\_

3 \_\_\_\_\_

2 \_\_\_\_\_

LE PREFERENZE ESPRESSE SONO INDICATIVE MA NON VINCOLANTI PER L'ASSEGNAZIONE DEL POSTO (REGOLAMENTO ART.9).

*Expressed preference is indicative but not binding for the allocation of the place as per regulation art. 9*

*Preferința exprimată este indicativă și nu garantează obținerea locului după cum rezultă din regulamentul art. 9*

*Preferencia expresada es indicativo pero no vinculante para la asignación del lugar de acuerdo con el Reglamento art. 9*

تفضيل أعرب يدل لكن ليس ملزما لتخصيص المكان كما في التنظي

LE SCELTE EFFETTUATE RELATIVAMENTE AL TEMPO SCUOLA ALL'ATTO DELL'ISCRIZIONE SONO IRREVOCABILI. SI INFORMANO I GENITORI DELL'OBLIGATORIETÀ DELLA SCELTA DEL TURNO DI FREQUENZA. TALE OPZIONE È VINCOLANTE IN QUANTO DETERMINA LA DEFINIZIONE DEGLI ORGANICI.

### SERVIZI COMUNALI RICHIESTI:

(Iscrizione presso l'Ufficio Pubblica Istruzione del Comune)

**MENSA** canteen, masa de prânz, servicio de comedor escolar, طلب التسجيل للكل في مطعم المدرسة

**ORARIO PROLUNGATO** dalle 16.00 alle 18.00 (SOLO Rodari a pagamento)

**pre scuola alle 7.30** pre school, înainte școală, pre – actividad escolar, ما بعد ساعة الدوام post school, după școală, post – actividad escolar, ما بعد ساعة الدوام

LA SCELTA DI QUESTO SERVIZIO NON DETERMINA IN AUTOMATICO L'ASSEGNAZIONE AL PLESSO RODARI. LE ASSEGNAZIONI AI PLESSI SONO EFFETTUATE NEL RISPETTO DEI CRITERI DI REGOLAMENTO (art.9).

# ISTITUTO COMPRENSIVO DI FIORENZUOLA D'ARDA



Scuola dell'Infanzia – Primaria – Secondaria 1° Grado  
Via San Bernardo, 10 – 29017 Fiorenzuola d'Arda - Tel.: 0523 987030  
C. F. 90009640336 - codice univoco per la fatturazione elettronica: UF9RNL  
<https://www.istitutocomprensivofiorenuola.edu.it/>  
Email: [pcic818008@istruzione.it](mailto:pcic818008@istruzione.it) Pec.: [pcic818008@pec.istruzione.it](mailto:pcic818008@pec.istruzione.it)



## COMPOSIZIONE DELLA FAMIGLIA CONVIVENTE

Parent/Gurdian information/Pe langa copilul deja inscris familia se compune din/la familia está compuesta por/فراد العائلة التي تعایش الطفل مكونة من

FAMIGLIA CON UNO O PIU' COMPONENTI CONVIVENTI PORTATORI DI HANDICAP O CON INVALIDITA' SUPERIORE AL 75%

SI  NO

OCCORRE ALLEGARE LA CERTIFICAZIONE DI INVALIDITA'

PADRE (COGNOME E NOME) \_\_\_\_\_

Father/ tata/ padre/الوالد

Surname and Name/ Nume și prenume/apellidos y nombres/الاسم و القاب

NATO A \_\_\_\_\_ IL \_\_\_\_\_ TEL. \_\_\_\_\_

is born in /este născut... la/ Nacio en /مولود في

date of birth/ în/ el/بتاريخ

CITTADINANZA \_\_\_\_\_

citizenship/ este cetățean/ es ciudadano/يحمل جنسية

RESIDENTE A \_\_\_\_\_

resides in/ locuiește la/ Residenciado en/ مقیم في

PROV. \_\_\_\_\_

VIA/PIAZZA \_\_\_\_\_

Adress/ Str./ Piața/ direction/شارع/مساحة

N. \_\_\_\_\_

CODICE FISCALE

Fiscal Code /Codul fiscal/ codigo fiscal/الرمز المالي

TELEFONO \_\_\_\_\_ MAIL \_\_\_\_\_

Telephone/Telefon/ Telefono/رقم الهاتف

SITUAZIONE LAVORATIVA:

Occupation

LAVORATORE AUTONOMO O DIPENDENTE O A PROGETTO

SI  NO

Indirizzo del luogo di lavoro e denominazione della ditta e n. di telefono (Place of work – work telephon number)

DISOCCUPATO ISCRITTO NELLE LISTE DEL CENTRO TERRITORIALE PER L'IMPIEGO DI:

SI  NO

STUDENTE REGOLARMENTE ISCRITTO A UN CORSO DI STUDI

SI  NO

SCUOLA SUPERIORE, S.I.F.P., UNIVERSITÀ

SEDE E CORSO FREQUENTATO \_\_\_\_\_

**ISTITUTO COMPRENSIVO DI FIORENZUOLA D'ARDA**

Scuola dell'Infanzia – Primaria – Secondaria 1° Grado  
 Via San Bernardo, 10 – 29017 Fiorenzuola d'Arda - Tel.: 0523 987030  
 C. F. 90009640336 - codice univoco per la fatturazione elettronica: UF9RNL  
<https://www.istitutocomprensivofiorenuola.edu.it/>  
 Email: [pcic818008@istruzione.it](mailto:pcic818008@istruzione.it) Pec.: [pcic818008@pec.istruzione.it](mailto:pcic818008@pec.istruzione.it)

**MADRE (COGNOME E NOME)** \_\_\_\_\_*Mother/ mama/ madre/الوالدة**Surname and Name/ Nume și prenume/apellidos y nombres/الاسم و القبة***NATA A** \_\_\_\_\_**IL** \_\_\_\_\_**TEL** \_\_\_\_\_*is born in /este născut... la/ Nacio en /مولود في/**date of birth/ în/ el/ بتاريخ***CITTADINANZA** \_\_\_\_\_*citizenship/ este cetățean/ es ciudadano/يحمل جنسية***RESIDENTE A** \_\_\_\_\_**PROV.** \_\_\_\_\_*resides in/ locuiește la/ Residenciado en/ مقيم في***VIA/PIAZZA** \_\_\_\_\_**N.** \_\_\_\_\_*Adress/ Str./ Piața/ direction/شارع/مساحة***CODICE FISCALE:***Fiscal Code /Codul fiscal/ codigo fiscal/الرمز المالي***TELEFONO** \_\_\_\_\_**MAIL** \_\_\_\_\_*Telephone/Telefon/ Telefono/رقم الهاتف***SITUAZIONE LAVORATIVA:**

Occupation

**LAVORATRICE AUTONOMA O DIPENDENTE O A PROGETTO** SI  NOIndirizzo del luogo di lavoro e denominazione della ditta e n. di telefono (*Place of work – work telephon number*)**DISOCCUPATA ISCRITTA NELLE LISTE AL CENTRO TERRITORIALE PER L'IMPIEGO DI:** SI  NO**STUDENTESSA REGOLARMENTE ISCRITTA A UN CORSO DI STUDI** SI  NO

SCUOLA SUPERIORE, S.I.F.P., UNIVERSITÀ

SEDE E CORSO FREQUENTATO \_\_\_\_\_

FRATELLI/SORELLE  
(COGNOME E NOME)

_____
_____
_____
_____
_____
_____
_____

LUOGO E DATA DI NASCITA

_____
_____
_____
_____
_____
_____
_____

EVENTUALE SCUOLA CHE SARA'  
FREQUENTATA NELL'A.S. 2022-2023

_____
_____
_____
_____
_____
_____
_____

SI ALLEGA

 FOTOCOPIA DEL TESSERINO DEL CODICE FISCALE DI TUTTI I COMPONENTI DELLA FAMIGLIA

# ISTITUTO COMPRENSIVO DI FIORENZUOLA D'ARDA



Scuola dell'Infanzia – Primaria – Secondaria 1° Grado  
Via San Bernardo, 10 – 29017 Fiorenzuola d'Arda - Tel.: 0523 987030  
C. F. 90009640336 - codice univoco per la fatturazione elettronica: UF9RNL  
<https://www.istitutocomprensivofiorenuola.edu.it/>  
Email: [pcic818008@istruzione.it](mailto:pcic818008@istruzione.it) Pec.: [pcic818008@pec.istruzione.it](mailto:pcic818008@pec.istruzione.it)



## INSEGNAMENTO DELLA RELIGIONE CATTOLICA

Catholic Religious Education/ Religia Catolica/Religion Catolica/ **الديانة الكاثوليكية**

SCELTA DI AVVALERSI O NON AVVALERSI DELL'INSEGNAMENTO DELLA RELIGIONE CATTOLICA (C.M. n. 188 25.02.1989)

SCELTA DI AVVALERSI DELL'INSEGNAMENTO DELLA RELIGIONE CATTOLICA

chooses to participate in Catholic religious education classes optiunea de a participa la orele de predare a religiei catolice optja por participar en la enseñanza de la religión católica اختيار مخالطة دروس الديانة الكاثوليكية

SCELTA DI NON AVVALERSI DELL'INSEGNAMENTO DELLA RELIGIONE CATTOLICA

chooses not to participate in Catholic religious education classes optiunea de a nu participa la orele de predare a religiei catolice optja por no participar en la enseñanza de la religión católica

اختيار عدم مخالطة دروس الديانة الكاثوليكية

## ASSICURAZIONE E CONTRIBUTO VOLONTARIO A.S. 2023/24

I GENITORI, UNA VOLTA PUBBLICATA LA GRADUATORIA DEFINITIVA, SONO INVITATI A VERSARE LA QUOTA ASSICURATIVA OBBLIGATORIA E IL CONTRIBUTO VOLONTARIO.  
PER QUANTO RIGUARDA IL CONTRIBUTO VOLONTARIO, FINALIZZATO ALL'AMPLIAMENTO DELL'OFFERTA FORMATIVA, OGNI FAMIGLIA È LIBERA DI VERSARE LA QUOTA PROPOSTA, UNA QUOTA SUPERIORE O INFERIORE O DI NON VERSARE ALCUNA QUOTA.

LE QUOTE DOVRANNO ESSERE VERSATE **ENTRO IL 29 APRILE 2023** TRAMITE BONIFICO BANCARIO SUL C/C DELL'ISTITUTO:

**IBAN: IT 12F 06230 65310 000030748449**

**CAUSALE:** ASSICURAZIONE+CONTRIBUTO VOLONTARIO PER AMPLIMENTO DELL'OFFERTA FORMATIVA

**LA RICEVUTA DELLA QUOTA VERSATA DOVRA' ESSERE INVIATA VIA MAIL ALL'INDIRIZZO [PCIC818008@ISTRUZIONE.IT](mailto:PCIC818008@ISTRUZIONE.IT) ENTRO IL 15 MAGGIO 2023.**

ASSICURAZIONE OBBLIGATORIA 10 €

CONTRIBUTO VOLONTARIO 20 €

## INFORMAZIONI SANITARIE

### OBBLIGO VACCINALE

PER L'ASSOLVIMENTO DI QUANTO DISPOSTO DALLA L. 119/2017, DOVRÀ INOLTRE ESSERE CONSEGNA LA DOCUMENTAZIONE COMPROVANTE:

- L'AVVENUTA VACCINAZIONE;
- L'ESONERO (PER CHI È IMMUNIZZATO NATURALMENTE);
- L'OMMISSIONE O IL DIFFERIMENTO (PER CHI SI TROVA IN PARTICOLARI CONDIZIONI CLINICHE);
- LA PRESENTAZIONE DELLA COPIA DELLA RICHIESTA DI VACCINAZIONE ALL'ASL TERRITORIALMENTE COMPETENTE.

LA DOCUMENTAZIONE PUÒ ESSERE SOSTITUITA DA UNA DICHIARAZIONE RESA AI SENSI DEL DPR N. 445/2000, CHE PUÒ ESSERE SCARICATA AL SEGUENTE INDIRIZZO **[WWW.ISTITUTOCOMPRESIVOFIORENUOLA.EDU.IT](http://WWW.ISTITUTOCOMPRESIVOFIORENUOLA.EDU.IT)**

LA DOCUMENTAZIONE COMPROVANTE L'EFFETTUAZIONE DELLE VACCINAZIONI DOVRÀ IN OGNI CASO ESSERE PRESENTATA ENTRO IL **10/07/2023**.

LA CONSEGNA DELLA DOCUMENTAZIONE COSTITUISCE REQUISITO DI ACCESSO ALLA SCUOLA DELL'INFANZIA.

# ISTITUTO COMPRENSIVO DI FIORENZUOLA D'ARDA



Scuola dell'Infanzia – Primaria – Secondaria 1° Grado  
Via San Bernardo, 10 – 29017 Fiorenzuola d'Arda - Tel.: 0523 987030  
C. F. 90009640336 - codice univoco per la fatturazione elettronica: UF9RNL  
<https://www.istitutocomprensivofiorenuola.edu.it/>  
Email: [pcic818008@istruzione.it](mailto:pcic818008@istruzione.it) Pec.: [pcic818008@pec.istruzione.it](mailto:pcic818008@pec.istruzione.it)



## DICHIARO INOLTRE:

- DI AVER PRESO VISIONE DEL REGOLAMENTO PER L'ACCESSO ALLA SCUOLA DELL'INFANZIA;
- DI **NON AVER** PRESENTATO DOMANDA DI ISCRIZIONE PRESSO ALTRE SCUOLE DELL'INFANZIA;
- DI ESSERE CONSAPEVOLE DELLE RESPONSABILITÀ PENALI CHE MI ASSUMO, AI SENSI DELL'ART. 76 DEL DPR 445/2000, PER FALSITÀ IN ATTI E DICHIARAZIONI MENDACI E CHE, IN CASO DI DICHIARAZIONI NON VERITIERE, POTRÀ ESSERE REVOCATA L'ASSEGNAZIONE DEL POSTO;
- CHE QUANTO AFFERMATO NELLA PRESENTE DOMANDA CORRISPONDE AL VERO ED È ACCERTABILE AI SENSI DELL'ART. 43 DEL CITATO DPR 445/2000, OVVERO DOCUMENTABILE SU RICHIESTA DELL'ISTITUTO COMPRENSIVO.

*According to the provisions for simplifying the administrative procedures, aware of the responsibility I am going to meet in case of false declaration  
In cazul declaratiilor false imi asum toate responsabilitatile fiind constient de ceea ce voi declama mai jos  
Conforme a las normas de racionalización administrativa y consciente de las responsabilidades que deberá asumir en caso de falsa declaración  
وعلمًا بالمسؤولية في حالة عدم التصريح بالحقيقة, حسب القوانين المسهلة للخدمات الدارية*

## FIRMA DI AUTOCERTIFICAZIONE:

Signature, Semnatura, Firma de autocertificación, المضاء

(Leggi 15/98-127/97-131/98; DPR 445/2000)

DA SOTTOSCRIVERE AL MOMENTO DELLA PRESENTAZIONE DELLA DOMANDA ALL'IMPIEGATO DELLA SCUOLA.

IL SOTTOSCRITTO, PRESA VISIONE DELL'INFORMATIVA RESA DALLA SCUOLA AI SENSI DELL'ARTICOLO 13 DEL REGOLAMENTO (UE) 2016/679 DEL PARLAMENTO EUROPEO E DEL CONSIGLIO DEL 27 APRILE 2016 RELATIVO ALLA PROTEZIONE DELLE PERSONE FISICHE CON RIGUARDO AL TRATTAMENTO DEI DATI PERSONALI, NONCHÉ ALLA LIBERA CIRCOLAZIONE DI TALI DATI, DICHIARA DI ESSERE CONSAPEVOLE CHE LA SCUOLA, PRESSO LA QUALE IL BAMBINO RISULTA ISCRITTO, PUÒ UTILIZZARE I DATI CONTENUTI NELLA PRESENTE AUTOCERTIFICAZIONE ESCLUSIVAMENTE NELL'AMBITO E PER I FINI ISTITUZIONALI PROPRI DELLA PUBBLICA AMMINISTRAZIONE (DECRETO LEGISLATIVO 30.6.2003, N. 196 E SUCCESSIVE MODIFICAZIONI, REGOLAMENTO (UE) 2016/679).

*- The undersigned, having read the information provided by the school in accordance with article 13 of Regulation (EU) 2016/679 of the European Parliament and of the Council of 27th April 2016 on the protection of individuals in relation to the processing of personal data, as well as the free circulation of such data, declares to be aware that the school at which the child is registered can use the data contained in this self-certification exclusively within the scope and for the institutional purposes of the Public Administration (legislative decree 30.6.2003, n 196 and subsequent amendments, Regulation (EU) 2016/679).*

*-Declar ca sunt constient ca institutia poate sa foloseasca datele mai sus prezentate in cadrul acesteia;*

*-El que suscribe declara estar en conocimiento de que la escuela puede utilizar los datos contenidos en esta solicitud en el ámbito y para los fines institucionales de la Administración Pública (artículo 13 del Reglamento (ue) 2016/679 del Parlamento Europeo e del Consejo del 27 aprile 2016 Decreto Legislativo N° 196 del 30.6.2003 y Reglamento Ministerial N° 305 del 7.12.2006).*

*البنود الموقع اسفله يصرح بانه على علم بان المدرسة ممكن ان تستعمل المعلومات المدلى بها حصريا داخل المدرسة والمؤسسات الدارية العامة  
(القانوني 2003/06/30 رقم 196 الوزاري النظام 2006/12/7 رقم 305)*

Data \_\_\_\_\_

FIRMA \* \_\_\_\_\_  
*Signature, Semnatura, Firma, المضاء*

FIRMA \* \_\_\_\_\_  
*Signature, Semnatura, Firma, المضاء*

N.B.

\* Alla luce delle disposizioni del codice civile in materia di filiazione, la richiesta di iscrizione, rientrando nella responsabilità genitoriale, deve essere sempre condivisa dai genitori. Qualora la domanda sia firmata da un solo genitore, si intende che la scelta dell'istituzione scolastica sia stata condivisa.  
*Considered the provisions of the civil code concerning filiation, the request for registration, falling within parental responsibility, must always be shared by the parents. If the application is signed by a single parent, it is understood that the choice of the educational institution has been shared.*

N.B. I dati rilasciati sono utilizzati dalla scuola nel rispetto delle norme sulla privacy, ai sensi dell'art. 13 del Regolamento UE n.679/2016.

L'incaricato a ricevere la documentazione \_\_\_\_\_